

14 ותָסַר וּבְגָדָיו אֲלֻמְנוּתָהּ מֵעָלֶיהָ וַתִּכְסֶּה וּבִצְעָיֶיהָ וַתַּתְעֲלֶף וַתֵּשֶׁב
-和-脱去了 衣服 寡居-她的 从-她上 -和-遮盖 -在-那-帕子 -和-蒙上自己 -和-坐了
H5493 H0491 H3680 H6809 H5968 H3427

וְהָיָה בַּפֶּתַח עֵינָיו אֲשֶׁר עַל-דֶּרֶךְ תִּמְנַתָּה כִּי רָאָתָהּ כִּי נָדְלָה שְׁלָהּ וְהָיָה
-和-入口 伊拿音 那 在- 路- 亭拿 因为 她看见 因为 长大了 示拉 -和-她
H6607 H5879 H1870 H8553 H7200 H1431 H7956 H1931

לֹא-נִתְּנָה לוֹ לְאִשָּׁה:
不-被给 给他 -为-妻子
H3808 H5414 H0802

她玛见示拉已经长大，还没有娶她为妻，就脱了她作寡妇的衣裳，用帕子蒙着脸，又遮住身体，坐在亭拿路上的伊拿印城门口。

15 וַיִּרְאֶה יְהוּדָה וַיַּחֲשְׁבֶהָ לְזוֹנָה כִּי כִסְתָהּ פָּנֶיהָ:
-和-看见-她 犹大 -和-以为-她 -为-妓女 因为 遮盖了 脸-她的
H7200 H3063 H2803 H2181 H3680 H6440

犹大看见她，以为是妓女，因为她蒙着脸。

16 וַיֵּט אֵלֶיהָ אֶל-הַדֶּרֶךְ וַיֹּאמֶר וַיָּבֹא אֵלָיוּ כִּי לֹא יָדַע
-和-转向 到-她 到 那-路 -和-说 来 我进去 到-你 不 知道
H5186 H0413 H0413 H1870 H0559 H3051 H4994 H0935 H0413 H3808 H3045

כִּי כָלְתָו הָיָה וַתֹּאמֶר מַה-תֵּתֶנְךָ לִּי כִּי תָבוֹא אֵלַי:
因为 儿-他的 她 -和-说 什么 你给 给我 -因为 你进来 到-我
H3618 H1931 H0559 H4100 H5414 H0935 H0413

犹大就转到她那里去，说：「来吧！让我与你同寝。」他原不知道是他的儿妇。她玛说：「你要与我同寝，把甚么给我呢？」

17 וַיֹּאמֶר אֲנִי אֲשַׁלְּחַךְ גְּדִי-עִזִּים מִן-הַצֹּאן וַתֹּאמֶר אִם-תֵּתֶנְךָ עַרְבּוֹן עַד
-和-说 我 我将送 小山羊- 山羊 从 那-羊群 -和-说 如果 你给 当头 直到
H0559 H0595 H1423 H5795 H6629 H0559 H5414 H6162 H5414 H7971 H704

שְׁלַחְךָ:
你送-你的
H7971

犹大说：「我从羊群里取一只山羊羔，打发人送来给你。」她玛说：「在未送以先，你愿意给我一个当头吗？」

18 וַיֹּאמֶר מַה הָעֶרְבוֹן אֲשֶׁר אֶתֶּן-לָךְ וַתֹּאמֶר חַתְמוֹתַי וּפְתִילֶךָ וּמַטְּךָ
-和-说 什么 -那-当头 那 我给 给你 -和-说 -和-印章-你的 -和-练子-你的 -和-杖-你的
H0559 H4100 H6162 H5414 H2368 H6616 H4294

אֲשֶׁר בְּיָדְךָ וַיִּתֵּן-לָהּ וַיָּבֹא אֵלֶיהָ וַתְּהַר לוֹ:
那 在-手-你的 和-给了 给她 -和-进去 到-她 -和-怀孕 由他
H3027 H5414 H0935 H0413 H2029

他说：「我给你甚么当头呢？」她玛说：「你的印、你的带子，和你手里的杖。」犹大就给了她，与她同寝，她就从犹大怀了孕。

19 וַתִּקַּם וַתֵּלֶךְ וַתִּסַּר מֵעָלֶיהָ וַתִּלְבַּשׁ בְּגָדֵיהָ אֲלֻמְנוּתָהּ:
-和-起来了 -和-去了 -和-脱去了 帕子-她的 从-她上 -和-穿上 衣服 寡居-她的
H3212 H5493 H6809 H3847 H0491

她玛起来走了，除去帕子，仍旧穿上作寡妇的衣裳。

20 וַיִּשְׁלַח יְהוֹדָה אֶת־ נְדִי הָעֹזִים בְּיָד רַעְיוֹ הָעֶרְבוֹן לָקַחַת לְעֶרְבָן וַיִּשְׁלַח יְהוֹדָה אֶת־ נְדִי הָעֹזִים בְּיָד רַעְיוֹ הָעֶרְבוֹן -和-送了 犹大 - 小山羊- 那-山羊 -那-他的 朋友-他的 -向-拿回 -那-当头 H1191 H3063 H1423 H5795 H3027 H7453 H5726 H3947 H6162

מִיַּד מִיָּד וְלֹא מִצָּאָה: מִיָּד מִיָּד וְלֹא מִצָּאָה: 从-手 -从-手 -和-不 -和-不 找到-她 H3027 H3808 H4672

犹大托他朋友亚杜兰人送一只山羊羔去，要从那女人手里取回当头来，却找不着她，

21 וַיִּשְׂאֵל אֶת־ אַנְשֵׁי מְקוֹמָהּ לֵאמֹר אַיָּה הַקְּדָשָׁה הִיא בְּעֵינַיִם עַל־ הַדֶּרֶךְ וַיִּשְׂאֵל אֶת־ אַנְשֵׁי מְקוֹמָהּ לֵאמֹר אַיָּה הַקְּדָשָׁה הִיא בְּעֵינַיִם עַל־ הַדֶּרֶךְ -和-问 人们 - 地方-她的 -向-说 哪里 -那-庙妓 她 -在-那-伊拿音 在- 那-路 H7592 H0376 H4725 H0559 H0346 H6948 H1931 H5879 H1870

וַיֹּאמְרוּ לֹא־ הֵיכְלָהּ בָּהּ קְדָשָׁה: וַיֹּאמְרוּ לֹא־ הֵיכְלָהּ בָּהּ קְדָשָׁה: 和-说 -和-说 有 不 在-这里 庙妓 H0559 H3808 H1961 H2088 H6948

就问那地方的人说：「伊拿印路旁的妓女在哪里？」他们说：「这里并没有妓女。」

22 וַיִּשָּׁב אֶל־ יְהוֹדָה וַיֹּאמֶר לֹא מִצָּאתִיהָ וְגַם אַנְשֵׁי הַמְּקוֹם אָמְרוּ לֹא־ וַיִּשָּׁב אֶל־ יְהוֹדָה וַיֹּאמֶר לֹא מִצָּאתִיהָ וְגַם אַנְשֵׁי הַמְּקוֹם אָמְרוּ לֹא־ -和-回来 到 犹大 -和-说 不 -和-说 我找到-她 -和-也 人们 -那-地方 说 不 说 H7725 H0413 H3063 H0559 H3808 H4672 H1571 H0376 H4725 H0559 H3808

הֵיכְלָהּ בָּהּ קְדָשָׁה: הֵיכְלָהּ בָּהּ קְדָשָׁה: 有 不 在-这里 庙妓 H1961 H2088 H6948

他回去见犹大说：「我没有找着她，并且那地方的人说：『这里没有妓女。』」

23 וַיֹּאמֶר יְהוֹדָה תִּקַּח לָהּ מִן־הַנְּדִי וְהָיָה פֶן־ לָהּ לְבוֹי הַנָּה שְׁלַחְתִּי הַנְּדִי הַזֶּה וַיֹּאמֶר יְהוֹדָה תִּקַּח לָהּ מִן־הַנְּדִי וְהָיָה פֶן־ לָהּ לְבוֹי הַנָּה שְׁלַחְתִּי הַנְּדִי הַזֶּה -和-说 犹大 她拿去 恐怕 -属她 我们成为 向-羞辱 看哪 我送了 那-小山羊 那-这个 H0559 H3063 H3947 H0559 H6435 H1961 H0937 H2009 H7971 H1423 H2088

וְאַתָּה לֹא מִצָּאתָהּ: וְאַתָּה לֹא מִצָּאתָהּ: 和-你 不 你找到-她 H3808 H4672

犹大说：「我把这山羊羔送去了，你竟找不着她。任凭她拿去吧，免得我们被羞辱。」

24 וַיְהִי וַיִּהְיֶה חֳדָשִׁים וַיִּגְדַּר לְיְהוֹדָה לֵאמֹר זָנְתָה תָמָר כַּלְתֶּךָ וְגַם כְּמִשְׁלֵשׁ חֳדָשִׁים וַיְהִי וַיִּהְיֶה חֳדָשִׁים וַיִּגְדַּר לְיְהוֹדָה לֵאמֹר זָנְתָה תָמָר כַּלְתֶּךָ וְגַם כְּמִשְׁלֵשׁ חֳדָשִׁים וַיְהִי וַיִּהְיֶה חֳדָשִׁים וַיִּגְדַּר לְיְהוֹדָה לֵאמֹר זָנְתָה תָמָר כַּלְתֶּךָ וְגַם כְּמִשְׁלֵשׁ חֳדָשִׁים -和-发生了 三-从-如 月 和-被告知 和- 给-犹大 向-说 行淫了 他玛 儿娣-你的 和-也 H1961 H7969 H2320 H5046 H3063 H0559 H2181 H8559 H3618 H1571

וְהָיָה הַנָּה לְזִנּוּנִים וַיֹּאמֶר יְהוֹדָה הוֹצִיאוּהָ וְתִשְׂרֹף: וְהָיָה הַנָּה לְזִנּוּנִים וַיֹּאמֶר יְהוֹדָה הוֹצִיאוּהָ וְתִשְׂרֹף: 看哪 怀孕的 向-淫行 和-说 和-说 带出来-她 和-被焚烧 H2009 H2183 H0559 H3063 H3318 H8313

约过了三个月，有人告诉犹大说：「你的儿妇她玛作了妓女，且因行淫有了身孕。」犹大说：「拉出她来，把她烧了！」

25 הִיא הוּא מוּצָאת וְהִיא שְׁלַחַתָּה אֵל־ חַמִּיהָ לֵאמֹר לְאִישׁ אֲשֶׁר־ אֵלֶּה לּוֹ אֲנֹכִי הִיא הוּא מוּצָאת וְהִיא שְׁלַחַתָּה אֵל־ חַמִּיהָ לֵאמֹר לְאִישׁ אֲשֶׁר־ אֵלֶּה לּוֹ אֲנֹכִי -和-她 被带出来 她 到 送 了 和-她 那 那 属他 我 H1931 H3318 H1931 H0413 H7971 H1931 H0559 H0376 H0428 H0595

הַחֲתָמֹת וְהַפְּתִילִים וְהַמִּטָּה וְהָאֵלֶּה: הַחֲתָמֹת וְהַפְּתִילִים וְהַמִּטָּה וְהָאֵלֶּה: 印章-那 练子-和-那 杖-和-那 那-这些 H2858 H6616 H4294 H0428

她玛被拉出来的时候便打发人去见她公公，对他说：「这些东西是谁的，我就是从谁怀的孕。请你认一认，这印和带子并杖都是谁的？」

